

**IZDAVAČKI ZAVOD „FORUM“**  
**21000 Novi Sad, Vojvode Mišića 1.**  
**Del. broj: 124/2016**  
**Datum: 25.08.2016.**

**1/31**

**KONKURSNA DOKUMENTACIJA**  
**ZA JAVNU NABAVKU USLUGE ŠTAMPANJA KNJIGE**  
**NA MAĐARSKOM JEZIKU**  
**U POSTUPKU JN MALE VREDNOSTI**  
**Red. br. JN: 8/2016**

Avgust 2016. godine

Na osnovu člana 39. i 61. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ broj 124/2012, 14/2015 i 68/2015, u daljem tekstu: Zakon), čl. 6. Pravilnika o obaveznim elementima konkursne dokumentacije u postupcima javnih nabavki i načinu dokazivanja ispunjenosti uslova („Sl. glasnik RS“ broj 86/2015), Odluke o pokretanju postupka javne nabavke broj 120/2016 i Rešenja o obrazovanju komisije za sprovođenje postupka javne nabavke br. 121/2016, pripremljena je:

**KONKURSNA DOKUMENTACIJA**  
**za javnu nabavku usluge štampanja knjige**  
**na mađarskom jeziku**  
**u postupku JN male vrednosti**  
**JN br. 8/2016**

**Konkursna dokumentacija sadrži:**

1. Opšti podaci o javnoj nabavci;
2. Podaci o predmetu javne nabavke;
3. Tehničke karakteristike;
4. Uslovi za učešće u postupku javne nabavke iz člana 75. i 76. Zakona o javnim nabavkama i uputstvo kako se dokazuje ispunjenost tih uslova;
5. Uputstvo ponuđačima kako da sačine ponudu;
6. Obrazac ponude;
7. Obrazac strukture ponuđene cene sa uputstvom kako da se popuni;
8. Obrazac izjave ponuđača da ispunjava uslove iz člana 75. stav 1. Zakona;
9. Obrazac izjave podizvođača da ispunjava uslove iz člana 75. stav 1. Zakona;
10. Obrazac izjave ponuđača da raspolaže dovoljnim tehničkim kapacitetom;
11. Obrazac izjave ponuđača da raspolaže dovoljnim kadrovskim kapacitetom;
12. Obrazac izjave o nezavisnoj ponudi prema članu 26. Zakona o javnim nabavkama;
13. Obrazac izjave ponuđača shodno članu 75. stava 2. Zakona o javnim nabavkama;
14. Model ugovora za Partiju 1;
15. Model ugovora za Partiju 2.

## 1. OPŠTI PODACI O JAVNOJ NABAVCI

### 1) Naziv, adresa i internet stranica naručioca

Naziv naručioca: IZDAVAČKI ZAVOD „FORUM“ - za izdavanje knjiga i časopisa

Adresa: ul. Vojvode Mišića br.1/III, 21000 Novi Sad

Internet stranica: [www.forumliber.rs](http://www.forumliber.rs)

PIB: 105687772

Matični broj: 08890854

Šifra delatnosti: 5811

### 2) Vrsta postupka javne nabavke

Predmetna javna nabavka se sprovodi u postupku javne nabavke male vrednosti u skladu sa Zakonom i podzakonskim aktima kojima se uređuju javne nabavke.

### 3) Predmet javne nabavke

Predmet javne nabavke broj 8/2016 je nabavka usluge štampanja knjiga na mađarskom jeziku – u okviru 2 Partije.

### 4) Naznaka da se postupak sprovodi radi zaključenja ugovora o javnoj nabavci

Predmetni postupak se sprovodi radi zaključenja ugovora o javnoj nabavci. Ugovor će biti zaključen sa ponuđačem kojem naručilac odlukom dodeli ugovor. Pošto je predmet javne nabavke oblikovan u partijama, za svaku partiju će se zaključiti poseban ugovor.

### 5) Lice za kontakt

Ildiko Ilia, elektronska adresa: [iliaildiko@gmail.com](mailto:iliaildiko@gmail.com).

### 6) Propratni obrazac

(popuniti i zalepiti na kovertu)

**Datum i sat podnošenja:** \_\_\_\_\_  
(popunjava zaposleno lice kod Naručioca)

**PONUĐA – NE OTVARATI!**

**ZA JAVNU NABAVKU USLUGE ŠTAMPANJA KNJIGE  
NA MAĐARSKOM JEZIKU  
U POSTUPKU JN MALE VREDNOSTI  
REDNI BROJ JN: 8/2016**

**Naručilac:**

IZDAVAČKI ZAVOD „FORUM“ - za izdavanje knjiga i časopisa, Novi Sad  
ul. Vojvode Mišića br. 1/III, 21000 Novi Sad

**Ponudač:**

**Naziv:** \_\_\_\_\_

**Adresa:** \_\_\_\_\_

**Broj telefona:** \_\_\_\_\_

**Elektronska adresa:** \_\_\_\_\_

**Ime i prezime lica za kontakt:** \_\_\_\_\_

## 2. PODACI O PREDMETU JAVNE NABAVKE

### 1) Opis predmeta nabavke, naziv i oznaka iz opšteg rečnika nabavki

Predmet javne nabavke broj 8/2016 je nabavka usluge štampanja knjiga na mađarskom jeziku. Oznaka iz opšteg rečnika nabavke: 79810000 – Usluge štampanja.

### 2) Partije

Predmet javne nabavke oblikovan je po partijama, i to:

- 1) **Partija 1** – nabavka usluge štampanja knjige autora Artura Munka na mađarskom jeziku, pod sledećim naslovom: "*Bácskai lakodalom*".  
Oznaka iz opšteg rečnika nabavke: 79810000 – Usluge štampanja.
- 2) **Partija 2** - nabavka usluge štampanja knjige autora Janoša Hercega na mađarskom jeziku, pod naslovom: "*Szikkadó földeken*".  
Oznaka iz opšteg rečnika nabavke: 79810000 – Usluge štampanja.

## 3. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

### 1) Partija 1 - nabavka usluge štampanja knjige autora Artura Munka na mađarskom jeziku, pod sledećim naslovom: "*Bácskai lakodalom*":

- Tiraž: 300 primeraka;
- Format: 12 x18 cm;
- Obim: 208 strana;
- Hartija: tabaci 80 gr ofsetni, reciklirani, voluminozni, štampa 1/1, forzec 140 gr ofsetni štampa 4/0, korica - lepenka 1,9 mm, presvlaka za lepenku 150 gr kunstdruk, štampa 2/0 - plastificirano 1/0 mat, zaštitni omot kunstdruk 135 gr štampa 2/0, plastifikacija 1/0 sjajna + 12 dodatna strana između tabake 135 gr kunstdruk 4/0;
- Povez: tvrd povez, šiveno koncem, kapital i pokazivač crne boje, leđa okrugla;
- Priprema: Naručilac dostavlja komplet prelomljene strane za tabake na CD-u, a Izvršilac vrši montažu i osvetljavanje CTP ploča kao i montažu korica i osvetljavanje ploča.

### 2) Partija 2 - nabavka usluge štampanja knjige autora Janoša Hercega na mađarskom jeziku, pod naslovom: "*Szikkadó földeken*":

- Tiraž: 300 primeraka;
- Format: 12 x 18 cm;
- Obim: 288 strana;
- Hartija: tabaci 80 gr ofsetni, reciklirani, voluminozni, štampa 1/1, forzec 140 gr ofsetni štampa 1/0, korica - lepenka 1,9 mm, presvlaka za lepenku 150 gr kunstdruk, štampa 2/0 - plastificirano 1/0 mat, zaštitni omot kunstdruk 135 gr štampa 2/0, plastifikacija 1/0 sjajna + 17 dodatna strana između tabake 135 gr kunstdruk 4/0;

- Povez: tvrd povez, šiveno koncem, kapital i pokazivač crne boje, leđa okrugla;
- Priprema: Naručilac dostavlja komplet prelomljene strane za tabake na CD-u, a Izvršilac vrši montažu i osvetljavanje CTP ploča kao i montažu korica i osvetljavanje ploča.

#### **4. USLOVI ZA UČEŠĆE U POSTUPKU JAVNE NABAVKE IZ ČLANA 75. I 76. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA I UPUTSTVO KAKO SE DOKAZUJE ISPUNJENOST TIH USLOVA**

##### **Uslovi za učešće u postupku javne nabavke**

##### **1) Obavezni uslovi za učešće po članu 75. ZJN**

Ponuđač u postupku javne nabavke mora dokazati:

- da je registrovan kod nadležnog organa, odnosno upisan u odgovarajući registar (čl. 75. stav 1. tač. 1) Zakona);
- da on i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare (čl. 75. stav 1. tač. 2) Zakona);
- da je izmirio dospеле poreze, doprinose i druge javne dažbine u skladu sa propisima Republike Srbije ili strane države kada ima sedište na njenoj teritoriji (čl. 75. stav 1. tač. 4) Zakona);
- da je pri sastavljanju ponude poštovao obaveze koje proizlaze iz važećih propisa o zaštiti na radu, zapošljavanju i uslovima rada, zaštiti životne sredine, kao i da nema zabranu obavljanja delatnosti koja je na snazi u vreme podnošenja ponude (čl. 75. stav 2. Zakona).

##### **2) Dodatni uslovi za učešće po članu 76. ZJN**

Ponuđač u postupku javne nabavke mora dokazati:

- da raspolaže dovoljnim kadrovskim kapacitetom, odnosno garantuje da će najmanje jedan ofset mašinista i jedan knjigovezac učestvovati u izvršenju ugovora;
- da raspolaže dovoljnim tehničkim kapacitetom, odnosno ponuđač mora da poseduje sledeće mašine: grafički nož, ofset mašina B1 ili B2, falc mašina, mašina za topli povez knjiga (binder na topli lepak), mašina za bigovanje, mašina za šivenje tabaka koncem za tvrd povez, mašina za topli big za korice, CTP.

##### **1. Uslovi koje mora da ispuni podizvođač u skladu sa članom 80. Zakona**

Ponuđač je dužan da za podizvođače dostavi dokaze o ispunjenosti obaveznih uslova iz člana 75. Zakona, dok dodatni uslov po članu 76. Zakona ponuđač mora da ispunjava samostalno.

##### **2. Uslovi koje mora da ispuni svaki od ponuđača iz grupe ponuđača u skladu sa članom 81. Zakona**

Član grupe ponuđača koji je nosilac posla je dužan da za svakog ponuđača iz grupe ponuđača dostavi dokaze o ispunjenosti obaveznih uslova iz člana 75. Zakona, dok dodatni uslov po članu 76. Zakona grupa ponuđača ispunjava zajedno.

**Uputstvo kako da se dokazuje ispunjenost uslova iz člana 75. ZJN**

**Ispunjenost uslova iz člana 75. stav 1. ZJN utvrđenih konkursnom dokumentacijom, ponuđač dokazuje pisanom izjavom datom pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću u skladu sa članom 77. Stav 4. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“, br. 124/2012, 14/2015 i 68/2015).**

**Obrazac izjave iz prethodnog stava čini sastavni elemenat konkursne dokumentacije. U slučaju da ponuđač dostavi pisanu izjavu shodno navedenom članu, nije u obavezi da dostavlja dokaze iz člana 75. stav 1. Zakona!**

**Ispunjenost uslova iz člana 75. stav 2. ponuđač dokazuje pisanom izjavom. Obrazac izjave o ispunjenosti uslova iz čl. 75. stav 2. Zakona, čini sastavni elemenat konkursne dokumentacije!**

**Uputstvo kako da se dokazuje ispunjenost uslova iz člana 76. ZJN**

Ispunjenost  **dodatnih uslova**  za učešće u postupku predmetne javne nabavke, ponuđač dokazuje dostavljanjem sledećih dokaza:

**1) pismena izjava ponuđača da će najmanje jedan ofset mašinista i jedan knjigovezac učestvovati u izvršenju ugovora (obavezno je dostaviti obrazac izjave, koji je sastavni deo konkursne dokumentacije!);**

**2) pismena izjava ponuđača da raspolaže dovoljnim tehničkim kapacitetom (obavezno je dostaviti obrazac izjave, koji je sastavni deo konkursne dokumentacije!);**

*(Napomena: Naručilac tehničku opremljenost ponuđača može proveriti i izvršiti uvid u istu. Ukoliko se prema iz ponude ne slaže sa zetečenim stanjem na navedenoj i registrovanoj adresi ponuđača, Naručilac će odbiti ponudu kao neispravnu.)*

**Opšta uputstva:** dokazi o ispunjenosti uslova mogu se dostavljati u neoverenim kopijama, a naručilac može pre donošenja odluke o dodeli ugovora, zahtevati od ponuđača, čija je ponuda na osnovu izveštaja komisije za javnu nabavku ocenjena kao najpovoljnija, da dostavi na uvid original ili overenu kopiju svih ili pojedinih dokaza. Ako je ponuđač dostavio izjavu iz člana 77. stav 4. Zakona, naručilac je pre donošenja odluke o dodeli ugovora dužan da od ponuđača čija je ponuda ocenjena kao najpovoljnija zatraži da dostavi kopiju zahtevanih dokaza o ispunjenosti uslova, a može i da zatraži na uvid original ili overenu kopiju svih ili pojedinih dokaza. Naručilac dokaze može da zatraži i od ostalih ponuđača. Naručilac nije dužan da od ponuđača zatraži dostavljanje svih ili pojedinih dokaza ukoliko za istog ponuđača poseduje odgovarajuće dokaze iz drugih postupaka javnih nabavki kod tog naručioca.

**Naručilac nije dužan da postupi na način koji je prethodno naveden u slučaju postupka javne nabavke male vrednosti (kao što je slučaj ove nabavke) i pregovaračkog postupka iz člana 36. stav 1. tač. 2) i 3) Zakona čija je procenjena vrednost manja od iznosa iz člana 39. stav 1. Zakona.** Ako ponuđač u ostavljenom roku, koji ne može biti kraći od pet dana, ne dostavi prethodno navedene dokaze, naručilac će njegovu ponudu odbiti kao neprihvatljivu.

Ponuđači koji su registrovani u registru koji vodi Agencija za privredne registre, nisu obavezni da prilikom podnošenja ponude dokazuju ispunjenost obaveznih uslova.

Ponuđač nije dužan da dostavlja dokaze koji su javno dostupni na internet stranicama nadležnih organa i navede koji su to dokazi. Naručilac neće odbiti ponudu kao neprihvatljivu, ukoliko ne sadrži dokaz određen konkursnom dokumentacijom, ako ponuđač navede u ponudi internet stranicu na kojoj su podaci koji su traženi u okviru uslova javno dostupni.

Ukoliko je dokaz o ispunjenosti uslova elektronski dokument, ponuđač dostavlja kopiju elektronskog dokumenta u pisanom obliku, u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronski dokument.

Ako se u državi u kojoj ponuđač ima sedišta ne izdaju traženi dokazi, ponuđač može, umesto dokaza, priložiti svoju pisanu izjavu, datu pod krivičnom i materijalnom odgovornošću overenu pred sudskim ili upravnim organom, javnim beležnikom ili drugim nadležnim organom te države.

Ako ponuđač ima sedišta u drugoj državi, naručilac može da proveriti da li su dokumenti kojima ponuđač dokazuje ispunjenost traženih uslova izdati od strane nadležnih organa te države. Ako ponuđač nije mogao da pribavi tražena dokumenta u roku za podnošenje ponude, zbog toga što ona do trenutka podnošenja ponude nisu mogla biti izdata po propisima države u kojoj ponuđač ima sedišta i ukoliko uz ponudu priloži odgovarajući dokaz za to, naručilac će dozvoliti ponuđaču da naknando dostavi tražena dokumenta u primerenom roku.

Ponuđač je dužan da bez odlaganja pismeno obavesti naručioca o bilo kojoj promeni u vezi sa ispunjenošću uslova iz postupka javne nabavke, koja nastupi do donošenja odluke, odnosno zaključenja ugovora, odnosno tokom važenja ugovora o javnoj nabavci i da je dokumentuje na propisani način.

## 5. UPUTSTVO PONUĐAČIMA KAKO DA SAČINE PONUDU

### 1) Jezik na kojem ponuda mora biti sastavljena

Ponuda i ostala dokumentacija koja se odnosi na ponudu mora biti na srpskom jeziku. Ukoliko je određen dokument na stranom jeziku, ponuđač je dužan da pored dokumenta na stranom jeziku dostavi i prevod tog dokumenta na srpski jezik.

### 2) Posebni zahtevi u pogledu načina na koji ponuda mora biti sačinjena

Ponuda se dostavlja u pisanom obliku, u jednom primerku, na obrascu iz Konkursne dokumentacije i mora biti jasna i nedvosmislena, čitko popunjena, potpisana i pečatom overena od strane ponuđača.

Ponudu dostaviti na adresu: IZDAVAČKI ZAVOD FORUM, Novi Sad, ul. Vojvode Mišića 1., III sprat, kancelarija br. 309. Ponuda se smatra blagovremenom ukoliko je primljena od strane Naručioca do 06.09.2016. godine do 10,00 časova.

Naručilac će, po prijemu određene ponude, na koverti u kojoj se ponuda nalazi, obeležiti vreme prijema i evidentirati ponude prema redosledu prispeća. Ukoliko je ponuda dostavljena neposredno, naručilac će ponuđaču predati potvrdu o prijemu ponude. U potvrdi o prijemu naručilac će navesti del. broj, datum i sat prijema ponude.

Ponuda koju naručilac nije primio u roku određenom za podnošenje ponuda, odnosno koja je primljena po isteku dana i sata do kojeg se mogu ponude podnositi, smatraće se neblagovremenom i posle postupka otvaranja ponuda vratiće se neotvorena ponuđaču, sa naznakom da je neblagovremena.

Ponuda mora da sadrži popunjen, potpisan i pečatom overen obrazac ponude, popunjen, potpisan i overen obrazac strukture ponuđene cene, popunjen, potpisan i overen obrazac izjave o ispunjenosti obaveznih uslova iz čl. 75. stav 1. Zakona, popunjenu, potpisanu i pečatom overenu izjavu ponuđača da raspolaže dovoljnim tehničkim kapacitetom, popunjenu, potpisanu i pečatom overenu izjavu ponuđača da raspolaže dovoljnim kadrovskim kapacitetom, popunjenu, overenu i potpisanu izjavu o nezavisnoj ponudi i izjavu da je poštovao obaveze koje proizlaze iz važećih propisa o zaštiti na radu, zapošljavanju i uslovima rada, zaštiti životne sredine, kao i da nema zabranu obavljanja delatnosti koja je na snazi u vreme podnošenja ponude, popunjen, potpisan i overen model ugovora, kao i sve tražene dokaze radi ponderisanja ponude.



Ponuda se sastavlja tako što ponuđač upisuje tražene podatke u obrasce koji su sastavni deo Konkursne dokumentacije. Podaci koji nisu upisani u priložene obrasce odnosno podaci koji su upisani mimo obrazaca neće se uvažiti, i takva ponuda će se odbiti. Ispravka grešaka u popunjavanju obrasca ponude i drugih priloženih obrazaca i izjava mora se overiti inicijalima osobe koja sastavlja ponudu i pečatom ponuđača. Obrasce potpisuje ovlašćeno lice ponuđača. Ukoliko ponudu podnosi grupa ponuđača, obrasce i izjave iz konkursne dokumentacije moraju biti potpisane od strane ovlašćenih lica svakog ponuđača iz grupe ponuđača i overena pečatom.

### 3) Partije

Ponuđač može da podnese ponudu za jednu ili više partija. Ponuda mora da obuhvati najmanje jednu celokupnu partiju. **Obrazac ponude ponuđač popunjava i dostavlja za svaku partiju posebno!** Tj. u slučaju da ponuđač podnese ponudu za više partija, ona mora biti podneta tako da se može ocenjivati za svaku partiju posebno. Dokazi iz člana 75. i 76. Zakona, u slučaju da ponuđač podnese ponudu za više partija, ne moraju biti dostavljeni za svaku partiju posebno, odnosno mogu biti dostavljeni u jednom primerku za sve partije. Isto važi i za dokaze radi ponderisanja ponuda.

### 4) Način izmene, dopune i opoziva ponude u smislu člana 87. Stav 6. Zakona

Ponuđač može u bilo kom trenutku pre isteka roka za podnošenje ponuda da izmeni, dopuni ili opozove svoju ponudu na isti način na koji je podneo ponudu, sa oznakom: „Izmena ponude“, „Dopuna ponude“ ili „Opoziv ponude“ za javnu nabavku usluga, redni broj 8/2016. Ponuđač je dužan da jasno naznači koji deo ponude menja, odnosno koja dokumenta naknadno dostavlja. Po isteku roka za podnošenje ponuda ponuđač ne može da izmeni, dopuni ili opozove svoju ponudu.

### 5) Obaveštenje da ponuđač koji je samostalno podneo ponudu ne može istovremeno da učestvuje u zajedničkoj ponudi ili kao podizvođač, niti da učestvuje u više zajedničkih ponuda

Ponuđač može da podnese samo jednu ponudu. Ponuđač koji je samostalno podneo ponudu ne može istovremeno da učestvuje u zajedničkoj ponudi ili kao podizvođač, niti isto lice može učestvovati u više zajedničkih ponuda. U Obrascu ponude ponuđač navodi na koji način podnosi ponudu, odnosno da li podnosi ponudu samostalno, kao zajedničku ponudu, ili podnosi ponudu sa podizvođačem.

### 6) Ponuda sa podizvođačem

Ponuđač koji ponudu podnosi sa podizvođačem dužan je da:

1. u Obrascu ponude navede opšte podatke o podizvođaču, procenat ukupne vrednosti nabavke koji će poveriti podizvođaču, a koji ne može biti veći od 50%, kao i deo predmeta nabavke koji će izvršiti preko podizvođača;
2. za svakog od podizvođača dostavi dokaze o ispunjenosti uslova na način predviđen u delu 4. Konkursne dokumentacije.

Ukoliko ugovor o javnoj nabavci bude zaključen između naručioca i ponuđača koji podnosi ponudu sa podizvođačem, taj podizvođač će biti naveden u ugovoru.

Ponuđač, odnosno dobavljač, u potpunosti odgovara naručiocu za izvršenje obaveza iz postupka javne nabavke, odnosno za izvršenje ugovornih obaveza, bez obzira na broj podizvođača.

Ponuđač je dužan da naručiocu, na njegov zahtev, omogući pristup kod podizvođača radi utvrđivanja ispunjenosti uslova.

### 7) Zajednička ponuda

Ponudu može podneti grupa ponuđača (zajednička ponuda). Sastavni deo zajedničke ponude je sporazum kojim se ponuđači iz grupe međusobno i prema naručiocu obavezuju na izvršenje javne nabavke, a koji obavezno sadrži:

- 1) podatke o članu grupe koji će biti nosilac posla, odnosno koji će podneti ponudu i koji će zastupati grupu ponuđača pred naručiocem i
- 2) opis poslova svakog od ponuđača iz grupe ponuđača u izvršenju ugovora.

Nosilac posla dužan je da:

- u Obrascu ponude navede opšte podatke osvim ponuđačima iz grupe ponuđača;
- za svakog od ponuđača iz grupe ponuđača dostavi dokaze o ispunjenosti uslova način predviđen u delu 4. Konkursne dokumentacije. Ponuđači koji podnesu zajedničku ponudu odgovaraju neograničeno solidarno prema naručiocu.

### 8) Zahtevi Naručioca

Odštampane knjige se isporučuju Naručiocu na adresu u Novom Sadu, ul. Vojvode Mišića br. 1/III. Troškove isporuke snosi Izvršilac. Pre početka štampe prvi primerak se dostavlja Naručiocu na odobrenje bez koga se ne može nastaviti dalje štampanje. Rok plaćanja je **45 dana** od dana ispostave fakture od strane Izvršioca. Plaćanje se vrši uplatom na račun ponuđača. Ponuđaču nije dozvoljeno da zahteva avans.

Izvršilac je u obavezi da čuva štamparske ploče **6 meseci** računajući od dana isporuke odštampanih primeraka knjiga.

Rok važenja ponude ne može biti kraća od **60 dana** od dana otvaranja ponuda. U slučaju isteka roka važenja ponude, naručilac je dužan da u pisanom obliku zatraži od ponuđača produženje roka važenja ponude. Ponuđač koji prihvati zahtev za produženje roka važenja ponude ne može menjati ponudu.

### 9) Valuta i način na koji mora biti navedena i izražena cena u ponudi

Cena mora biti iskazana u dinarima, sa i bez poreza na dodatu vrednost, sa uračunatim svim troškovima koje ponuđač ima u realizaciji predmetne javne nabavke, s tim da će se za ocenu ponude uzimati u obzir cena bez poreza na dodatu vrednost. Ako je u ponudi iskazana neuobičajeno niska cena, naručilac će postupiti u skladu sa članom 92. Zakona, odnosno zahtevaće detaljno obrazloženje svih njenih sastavnih delova koje smatra merodavnim.

### 10) Dodatne informacije ili pojašnjenja u vezi sa pripremanjem ponude

Zainteresovano lice može, u pisanom obliku tražiti od naručioca dodatne informacije ili pojašnjenja u vezi sa pripremanjem ponude, pri čemu može da ukaže naručiocu i na eventualno uočene nedostatke i nepravilnosti u konkursnoj dokumentaciji, najkasnije pet dana pre isteka roka za podnošenje ponude. Zahtev za dodatnim informacijama ili pojašnjenjima u vezi sa pripremanjem ponude zainteresovano lice će uputiti na adresu naručioca: Novi Sad, ul. Vojvode Mišića, br. 1/III, kancelarija br. 309. ili na elektronsku adresu: [iljaildiko@gmail.com](mailto:iljaildiko@gmail.com), sa naznakom: Zahtev za dodatnim informacijama ili pojašnjenjima konkursne dokumentacije za javnu nabavku usluge štampanja, redni broj 8/2016. U ovom slučaju naručilac je dužan da u roku od tri dana od dana prijema zahteva, odgovor objavi na Portalu javnih nabavki i na svojoj internet stranici. **Traženje dodatnih informacija i pojašnjenja telefonski nije dozvoljeno!** Komunikacija u postupku javne nabavke vrši se na način određen članom 20. Zakona, odnosno isključivo putem pošte, elektronske pošte ili faksom, kao i objavljivanjem od strane naručioca na Portalu javnih nabavki.

### 11) Izmene i dopune konkursne dokumentacije

Ako Naručilac u roku predviđenom za podnošenje ponuda izmeni ili dopuni konkursnu dokumentaciju, dužan je da bez odlaganja izmene ili dopune objavi na Portalu javnih nabavki i na svojoj internet stranici. Ako naručilac izmeni ili dopuni konkursnu dokumentaciju osam ili manje dana pre isteka roka za podnošenje ponuda, naručilac je dužan da produži rok za podnošenje ponuda i objavi obaveštenje o produženju roka za podnošenje ponuda. Po isteku roka predviđenog za podnošenje ponuda naručilac ne može da menja niti da dopunjuje konkursnu dokumentaciju.

### 12) Obaveštenje o načinu na koji se mogu zahtevati dodatna objašnjenja od ponuđača posle otvaranja ponuda i vršiti kontrola kod ponuđača odnosno njegovog podizvođača

Naručilac može da zahteva od ponuđača dodatna objašnjenja koja će mu pomoći pri pregledu, vrednovanju i upoređivanju ponuda, a može da vrši i kontrolu (uvid) kod ponuđača odnosno njegovog podizvođača, shodno članu 93. Zakona. Naručilac može, uz saglasnost ponuđača, da izvrši ispravke računskih grešaka uočenih prilikom razmatranja ponude po okončanom postupku otvaranja ponuda. U slučaju razlike između jedinične i ukupne cene, merodavna je jedinična cena. Ako se ponuđač ne saglasi sa ispravkom računskih grešaka, naručilac će njegovu ponudu odbiti kao neprihvatljivu. Rok važenja ponude obavezno se navodi u ponudi i ne može biti kraći od 60 dana od dana otvaranja ponuda. Naručilac može, u slučaju isteka roka važenja ponude, u pisanom obliku da zatraži od ponuđača produženje roka važenja ponude. Ponuđač koji prihvati zahtev za produženje roka važenja ponude, ne može menjati ponudu.

### 13) Vrsta kriterijuma za dodelu ugovora, svi elementi kriterijuma na osnovu kojih se dodeljuje ugovor, opisani i vrednosno izraženi, kao i metodologija za dodelu pondera za svaki elemenat kriterijuma koja će omogućiti naknadnu objektivnu proveru ocenjivanja ponuda:

Kriterijum za dodelu ugovora za javnu nabavku usluge - štampanja knjiga (za sve partije) je: **ekonomski najpovoljnija ponuda.**

Elementi kriterijuma za ocenjivanje i rangiranje ponuda su:

1.	Ponuđena cena	60 pondera
2.	Rok za izvršenje usluge	30 pondera
3.	Referencija	10 pondera
UKUPAN BROJ PONDERA		100 pondera

#### 1. Ponuđena cena

Ponderisanje po ovom elementu kriterijuma se vrši na sledeći način:

**Ponuda sa najnižom cenom dobija maksimalan broj pondera - 60 pondera.**

Bodovanje ponuđene cene će se vršiti prema odnosu najniže ponuđene cene i cene iz svake ponude.

Broj pondera za ukupnu cenu usluge iz ponuda ostalih ponuđača izračunaće se prema formuli:

$$C = \frac{C_{\min}}{C_{\text{ponude}}} \times 60$$

Pri čemu je:

C - broj pondera za element kriterijuma cena

C **min** - najniža ukupna cena ponude bez poreza na dodatu vrednost

C **ponude** - ukupna cena ponude bez poreza na dodatu vrednost koja se ocenjuje

## **2. Rok za izvršenje usluge**

Pod rokom za izvršenje usluge podrazumeva se rok isporuke odštampanih primeraka knjiga, računajući od prvog narednog dana od dana predaje pripreme od strane Naručioca. Minimalni rok za izvršenje usluge je 7 dana. U slučaju da ponuđač naznači kraći rok od navedenog, biće ocenjen sa 0 pondera po ovom elementu kriterijuma.

Ponderisanje po ovom elementu kriterijuma se vrši na sledeći način:

- 7 dana za izvršenje usluge.....	30 pondera
- 8 do 9 dana za izvršenje usluge .....	25 pondera
- 10 do 12 dana za izvršenje usluge .....	20 pondera
- 13 do 15 dana za izvršenje usluge.....	10 pondera
- 16 ili više dana za izvršenje usluge .....	5 pondera

## **3. Referencije**

Ponderisanje po ovom elementu kriterijuma se vrši na sledeći način:

- za dostavljanje 1 primeraka izdanja sa približno istim tehničkim karakteristikama .....	5 pondera
- za dostavljanje 2 primeraka izdanja sa približno istim tehničkim karakteristikama .....	10 pondera

**Ponuđač je dužan da uz ponudu dostavi najviše 2 različita primeraka svog izdanja sa sličnim tehničkim karakteristikama iz konkursne dokumentacije u pogledu poveza, i to 2 izdanja sa tvrdim povezom, šiveno koncem .** Ukoliko ponuđač ne dostavi nijedan primerak izdanja, biće ocenjen sa 0 pondera po ovom elementu kriterijuma. Nakon donošenja odluke o dodeli ugovora, u roku od 15 dana sve dostavljene primerke izdanja mogu da se preuzmu kod naručioca.

### **14) Elementi kriterijuma na osnovu kojih će naručilac izvršiti dodelu ugovora u situaciji kada postoje dve ili više ponuda sa istim ukupnim brojem pondera**

Ukoliko dve ili više ponuda imaju isti ukupan broj pondera, kao najpovoljnija biće izabrana ponuda onog ponuđača koji je ponudio najnižu cenu, a ako su ponudili istu cenu biće izabrana ponuda ponuđača koji je ponudio kraći rok izvršenja usluge.

### **15) Obaveze ponuđača po članu 74. stav 2.**

Naknadu za korišćenje patenata, kao i odgovornost za povredu zaštićenih prava intelektualne svojine trećih lica snosi ponuđač.

### **16) Način i rok podnošenja zahteva za zaštitu prava**

Zahtev za zaštitu prava može da podnese ponuđač, podnosilac prijave, kandidat, odnosno zainteresovano lice, koji ima interes za dodelu ugovora, odnosno okvirnog sporazuma u konkretnom postupku javne nabavke i koji je pretrpeo ili bi mogao da pretrpi štetu zbog postupanja naručioca protivno odredbama Zakona. Zahtev za zaštitu prava podnosi se naručiocu, a kopija se istovremeno dostavlja Republičkoj komisiji. Zahtev za zaštitu prava može se podneti u toku celog postupka javne nabavke, protiv svake radnje naručioca, osim ako ovim zakonom nije drugačije određeno. Zahtev za zaštitu prava kojim se osporava vrsta postupka, sadržina poziva za podnošenje ponuda ili konkursne dokumentacije smatraće se blagovremenim ako je primljen od strane naručioca tri dana pre isteka roka za podnošenje ponuda, bez obzira na način dostavljanja i ukoliko je podnosilac zahteva u skladu sa članom 63. stav 2. Zakona ukazao naručiocu na eventualne nedostatke i nepravilnosti, a naručilac iste nije otklonio. Zahtev za zaštitu prava kojim se osporavaju radnje koje naručilac preduzme pre isteka roka za podnošenje ponuda, a nakon isteka prethodno navedenog roka, smatraće se blagovremenim ukoliko je podnet najkasnije do isteka roka za podnošenje ponuda. Posle donošenja odluke o dodeli ugovora i odluke o obustavi postupka, rok za podnošenje zahteva za zaštitu prava je pet dana od dana objavljivanja odluke na Portalu javnih nabavki. Zahtevom za zaštitu prava ne mogu se osporavati radnje naručioca preduzete u postupku javne nabavke ako su podnosiocu zahteva bili ili mogli biti poznati razlozi za njegovo podnošenje pre isteka roka za podnošenje zahteva, a podnosilac zahteva ga nije podneo pre isteka tog roka. Ako je u istom postupku javne nabavke ponovo podnet zahtev za zaštitu prava od strane istog podnosioca zahteva, u tom zahtevu se ne mogu osporavati radnje naručioca za koje je podnosilac zahteva znao ili mogao znati prilikom podnošenja prethodnog zahteva. Zahtev za zaštitu prava ne zadržava dalje aktivnosti naručioca u postupku javne nabavke. Naručilac objavljuje obaveštenje o podnetom zahtevu za zaštitu prava na Portalu javnih nabavki i na svojoj internet stranici najkasnije u roku od dva dana od dana prijema zahteva za zaštitu prava. U slučaju podnetog zahteva za zaštitu prava naručilac ne može doneti odluku o dodeli ugovora i odluku o obustavi postupka, niti može zaključiti ugovor o javnoj nabavci pre donošenja odluke o podnetom zahtevu za zaštitu prava. Ako je zahtev za zaštitu prava podnet nakon zaključenja ugovora naručilac ne može izvršiti ugovor o javnoj nabavci do donošenja odluke o podnetom zahtevu za zaštitu prava, osim ako naručilac ili Republička komisija na predlog naručioca ne odluči drugačije.

Naručilac može da odluči da zaustavi dalje aktivnosti u slučaju podnošenja zahteva za zaštitu prava, pri čemu je dužan da u obaveštenju o podnetom zahtevu za zaštitu prava navede da zaustavlja dalje aktivnosti u postupku javne nabavke.

Zahtev za zaštitu prava sadrži:

- 1) naziv i adresu podnosioca zahteva i lice za kontakt;
- 2) naziv i adresu naručioca;
- 3) podatke o javnoj nabavci koja je predmet zahteva, odnosno o odluci naručioca;
- 4) povrede propisa kojima se uređuje postupak javne nabavke;

- 5) činjenice i dokaze kojima se povrede dokazuju;
- 6) potvrdu o uplati takse;
- 7) potpis podnosioca.

Ako podneti zahtev za zaštitu prava ne sadrži sve obavezne elemente, naručilac će takav zahtev odbaciti zaključkom.

Podnosilac zahteva za zaštitu prava je dužan da na određeni račun Republike Srbije uplati taksu u iznosu od 60.000,00 dinara.

**Kao dokaz o uplati takse, u smislu člana 151. stav 1. tačka 6) ZJN, prihvaćiće se:**

**1. Potvrda o izvršenoj uplati takse iz člana 156. ZJN koja sadrži sledeće elemente:**

- 1) da bude izdata od strane banke i da sadrži pečat banke;
- 2) da predstavlja dokaz o izvršenoj uplati takse, što znači da potvrda mora da sadrži podatak da je nalog za uplatu takse, odnosno nalog za prenos sredstava realizovan, kao i datum izvršenja naloga;
- 3) iznos takse iz člana 156. ZJN čija se uplata vrši;
- 4) broj računa: 840-30678845-06;
- 5) šifru plaćanja: 153 ili 253;
- 6) poziv na broj: podaci o broju ili oznaci javne nabavke povodom koje se podnosi zahtev za zaštitu prava;
- 7) svrha: taksa za ZZP; naziv naručioca; broj ili oznaka javne nabavke povodom koje se podnosi zahtev za zaštitu prava (pri čemu nije dozvoljeno upisivati nikakve dodatne reči ili interpunkcijske znake (na pr: "taksa za", "uplata" i sl.), već isključivo navedene pojmove u pomenutom redosledu);
- 8) korisnik: budžet Republike Srbije;
- 9) naziv uplatioca, odnosno naziv podnosioca zahteva za zaštitu prava za kojeg je izvršena uplata takse;
- 10) potpis ovlašćenog lica banke.

**2. Nalog za uplatu, prvi primerak,** overen potpisom ovlašćenog lica i pečatom banke ili pošte, koja sadrži i sve druge elemente iz potvrde o izvršenoj uplati takse navedene pod tačkom 1.

**3. Potvrda izdata od strane Republike Srbije, Ministarstva finansija, Uprave za trezor,** potpisana i overena pečatom, koja sadrži sve elemente iz potvrde o izvršenoj uplati takse iz tačke 1., osim onih navedenih pod 1) i 10), za podnosioca zahteva za zaštitu prava koji imaju otvoren račun u okviru pripadajućeg konsolidovanog računa trezora, a koji se vodi u Upravi za trezor (korisnici budžetskih sredstava, korisnici sredstava organizacija za obavezno socijalno osiguranje u drugi korisnici javnih sredstava).

**4. Potvrda izdata od strane Narodne banke Srbije, koja sadrži sve elemente iz potvrde o izvršenoj uplati takse iz tačke 1.,** za podnosioca zahteva za zaštitu prava (banke i drugi subjekti) koji imaju otvoren račun kod Narodne banke Srbije u skladu sa zakonom i drugim propisom.

Svi ostali detalji o načinu uplate takse se može pronaći na internet prezentaciji Republičke komisije za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki, klikom na link: Uplata takse iz Republike Srbije ili Uplata takse iz inostranstva.

**16) Rok u kojem će biti zaključen ugovor o javnoj nabavci**

Naručilac je dužan da ugovor o javnoj nabavci dostavi ponuđaču kojem je ugovor dodeljen u roku od osam dana od dana protoka roka za podnošenje zahteva za zaštitu prava. Ako naručilac ne dostavi potpisan ugovor ponuđaču u tom roku, ponuđač nije dužan da potpiše ugovor što se neće smatrati odustajanjem od ponude i ne može zbog toga snositi bilo kakve posledice, osim ako je podnet blagovremen zahtev za zaštitu prava. Ako ponuđač kojem je dodeljen ugovor odbije da zaključi ugovor o javnoj nabavci, naručilac može da zaključi ugovor sa prvim sledećim najpovoljnijim ponuđačem.

Ako je podneta samo jedna ponuda, naručilac zaključuje ugovor o javnoj nabavci sa ponuđačem kojem je dodeljen ugovor, u roku od 3 dana od dana donošenja Odluke o dodeli ugovora.

**6. OBRAZAC PONUDE**

**PONUĐAČ MORA DA POPUNI, POTPIŠE I PEČATOM OVERI OBRAZAC PONUDE ČIME POTVRĐUJE DA SU TAČNI PODACI KOJI SU U ISTOM NAVEDENI. PONUDA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA.**  
**Napomena: Obrazac ponude ponuđač popunjava i dostavlja za svaku partiju posebno!**

**P O N U D A**  
**za javnu nabavku usluga štampanja knjiga**  
**na mađarskom jeziku**  
**JN br. 8/2016**  
**Partija broj: \_\_\_\_\_**

**1) OPŠTI PODACI O PONUĐAČU**

Pun naziv ponuđača:	
Adresa sedišta:	
Matični broj:	
PIB:	
Naziv banke:	
Broj računa kod banke:	
Telefon:	
Elektronska adresa:	
Ime i prezime ovlašćenog lica za potpis ugovora:	

**2) PODACI O TOME DALI SE PONUDA PODNOSI SAMOSTALNO ILI KAO ZAJEDNIČKA PONUDA ILI KAO PONUDA SA PODIZVOĐAČEM**

Ponuda se podnosi (zaokružiti):		
- samostalno	- kao zajednička ponuda	- kao ponuda sa podizvođačem

**3) ROK VAŽENJA PONUDE IZRAŽEN U BROJU DANA OD DANA OTVARANJA PONUDA (najmanje 60 dana)**

--



#### 4) PREDMET, CENA I OSTALI PODACI RELEVANTNI ZA ZAKLJUČENJE UGOVORA

Predmet:	Nabavka usluge štampanja knjiga na mađarskom jeziku - JN br. 8/2016, Partija br.: _____
Ukupna cena bez PDV:	_____ din.
PDV:	_____ din.
Ukupna cena sa PDV:	_____ din.
Rok isporuke odštampanih primeraka knjiga: (min. 7 dana)	_____ dana računajući od prvog narednog dana od dana predaje pripreme od strane Naručioca.

#### 5) OPŠTI PODACI O PODIZVOĐAČU (Ako ponuđač nastupa samostalno, ne treba popuniti. Ukoliko ima veći broj podizvođača od mesta predviđenih u tabeli, potrebno je da se navedeni obrazac kopira u dovoljnom broju primeraka, da se popuni i dostavi za svakog podizvođača.)

Naziv podizvođača:	
Adresa sedišta:	
Matični broj:	
PIB:	
Ime osobe za kontakt:	
Elektronska adresa:	
Broj telefona:	
Procenat ukupne vrednosti nabavke koji će izvršiti podizvođač (%):	
Deo predmeta nabavke koji će izvršiti podizvođač:	

#### 6) OPŠTI PODACI O PONUĐAČU IZ GRUPE PONUĐAČA (Ako ponuđač nastupa samostalno, ne treba popuniti. Ukoliko ima veći broj učesnika u zajedničkoj ponudi od mesta predviđenih u tabeli, potrebno je da se navedeni obrazac kopira u dovoljnom broju primeraka, da se popuni i dostavi za svakog ponuđača koji je učesnik u zajedničkoj ponudi.)

Naziv učesnika u zajedničkoj ponudi:	
Adresa sedišta:	
Matični broj:	
PIB:	
Ime osobe za kontakt:	
Elektronska adresa:	
Broj telefona:	

**Mesto i datum**

**Ponudač**

**M.P.**

(potpis ovlašćenog lica)

## 7. OBRAZAC STRUKTURE PONUĐENE CENE SA UPUTSTVOM KAKO DA SE POPUNI

Predmet javne nabavke	Količina	Jedinična cena bez PDV	Jedinična cena sa PDV	Ukupan iznos za potrebnu količinu bez PDV-a	Ukupan iznos za potrebnu količinu sa PDV
1	2	3	4	5 (2x3)	6 (2x4)
Nabavka usluge štampanja knjige autora Artura Munka na mađarskom jeziku, pod naslovom: <i>"Bácskai lakodalom"</i> - Partija 1.	300 primeraka				
Nabavka usluge štampanja knjige autora Janoša Hercega na mađarskom jeziku, pod naslovom: <i>"Szikkadó földeken"</i> - Partija 2.	300 primeraka				
<b>UKUPNO</b>					

Mesto i datum:

Ponudač:

\_\_\_\_\_

M.P.

\_\_\_\_\_

(potpis ovlašćenog lica)

Obrazac strukture ponuđene cene ponudač popunjava prema sledećem uputstvu:

U kolonu 3 ponudač upisuje jediničnu cenu bez poreza na dodatu vrednost.

U kolonu 4 ponudač upisuje jediničnu cenu sa porezom na dodatu vrednost.

U kolonu 5 ponudač upisuje ukupan iznos za potrebnu količinu bez poreza na dodatu vrednost.

U kolonu 6 ponudač upisuje ukupan iznos za potrebnu količinu sa porezom na dodatu vrednost.

U kolonu UKUPNO ponudač upisuje zbir kolone 5 i 6.

**Napomena:** Ponudač popunjava samo one kolone, koje se odnose na partiju ili partije za koje dostavlja ponudu!

**8. OBRAZAC IZJAVE PONUĐAČA PO ČLANU 77. STAV 4. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA („SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012, 14/2015 i 68/2015) O ISPUNJENOSTI OBAVEZNIH USLOVA IZ ČLANA 75. ZAKONA**

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE, POPUNJEN, POTPISAN I PEČATOM OVEREN OD STRANE PONUĐAČA. UKOLIKO PONUDU PODNOSI GRUPA PONUĐAČA, IZJAVA MORA BITI POTPISANA OD STRANE OVLAŠĆENOG LICA SVAKOG PONUĐAČA IZ GRUPE PONUĐAČA I OVERENA PEČATOM.

Na osnovu člana 77. stav 4. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012, 14/2015 i 68/2015)

PONUĐAČ: \_\_\_\_\_

iz: \_\_\_\_\_

ulica: \_\_\_\_\_ broj: \_\_\_\_\_

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

**I Z J A V U**

Da ispunjava uslove utvrđene Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku usluga štampanja knjiga na mađarskom jeziku u postupku JN male vrednosti (JN br. 8/2016 - u okviru 2 Partije), i to:

1. Da je registrovan kod nadležnog organa, odnosno upisan u odgovarajući registar;
2. Da on i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare;
3. Da je izmirio dospele poreze, doprinose i druge javne dažbine u skladu sa propisima Republike Srbije ili strane države kada ima sedište na njenoj teritoriji.

U \_\_\_\_\_

dana \_\_\_\_\_

M.P. \_\_\_\_\_

(potpis ovlašćenog lica ponuđača)

**9. OBRAZAC IZJAVE PODIZVOĐAČA PO ČLANU 77. STAV 4. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA („SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012, 14/2015 i 68/2015) O ISPUNJENOSTI USLOVA IZ ČLANA 75. ZAKONA**

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE, POPUNJEN, POTPISAN I PEČATOM OVEREN OD STRANE OVLAŠĆENOG LICA PODIZVOĐAČA.

Na osnovu člana 77. Stav 4. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012, 14/2015 i 68/2015)

PODIZVOĐAČ: \_\_\_\_\_

iz: \_\_\_\_\_

ulica: \_\_\_\_\_ broj: \_\_\_\_\_

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

**I Z J A V U**

Da ispunjava uslove utvrđene Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku usluga štampanja knjiga na mađarskom jeziku u postupku JN male vrednosti (JN br. 8/2016 - u okviru 2 Partije), i to:

1. Da je registrovan kod nadležnog organa, odnosno upisan u odgovarajući registar;
2. Da on i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare;
3. Da je izmirio dospele poreze, doprinose i druge javne dažbine u skladu sa propisima Republike Srbije ili strane države kada ima sedište na njenoj teritoriji.

U \_\_\_\_\_

dana \_\_\_\_\_

M.P. \_\_\_\_\_

(potpis ovlašćenog lica podizvođača)

**10. OBRAZAC IZJAVE PONUĐAČA DA RASPOLAŽE DOVOLJNIM TEHNIČKIM KAPACITETOM**

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE, POPUNJEN, POTPISAN I PEČATOM OVEREN OD STRANE PONUĐAČA.

PONUĐAČ: \_\_\_\_\_

iz: \_\_\_\_\_

ulica: \_\_\_\_\_ broj: \_\_\_\_\_

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

**I Z J A V U**

Da ispunjava dodatni uslov utvrđen Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku usluge štampanja knjiga na mađarskom jeziku u postupku JN male vrednosti (JN br. 8/2016 - u okviru 2 Partije), odnosno da raspolaže dovoljnim tehničkim kapacitetom tj. poseduje sledeće mašine: grafički nož, ofset mašina B1 ili B2, falc mašina, mašina za topli povez knjiga (binder na topli lepak), mašina za bigovanje, mašina za šivenje tabaka koncem za tvrd povez, mašina za topli big za korice, CTP.

U \_\_\_\_\_  
dana \_\_\_\_\_

M.P. \_\_\_\_\_  
(potpis ovlašćenog lica ponuđača)

**11. OBRAZAC IZJAVE PONUĐAČA DA RASPOLAŽE DOVOLJNIM KADROVSKIM KAPACITETOM**

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE, POPUNJEN, POTPISAN I PEČATOM OVEREN OD STRANE PONUĐAČA.

PONUĐAČ: \_\_\_\_\_

iz: \_\_\_\_\_

ulica: \_\_\_\_\_ broj: \_\_\_\_\_

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću

**I Z J A V U**

Da ispunjava dodatni uslov utvrđen Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku usluge štampanja knjiga na mađarskom jeziku u postupku JN male vrednosti (JN br. 8/2016 - u okviru 2 Partije), odnosno da raspoláže dovoljnim kadrovskim kapacitetom tj. garantuje da će najmanje jedan ofset mašinista i jedan knjigovezac učestvovati u izvršenju ugovora i to:

\_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_  
(ime i prezime ofset mašiniste) (ime i prezime knjigovesca)

U \_\_\_\_\_  
dana \_\_\_\_\_

M.P. \_\_\_\_\_  
(potpis ovlašćenog lica ponuđača)

**12. OBRAZAC IZJAVE O NEZAVISNOJ PONUDI PREMA ČLANU 26. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA („SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012, 14/2015 i 68/2015)**

**NAPOMENA:** IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE, POPUNJEN, POTPISAN I PEČATOM OVEREN OD STRANE PONUĐAČA! UKOLIKO PONUDU PODNOSI GRUPA PONUĐAČA, IZJAVA MORA BITI POTPISANA OD STRANE OVLAŠĆENOG LICA SVAKOG PONUĐAČA IZ GRUPE PONUĐAČA I OVERENA PEČATOM.

Na osnovu člana 26. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012, 14/2015 i 68/2015)

PONUĐAČ: \_\_\_\_\_

iz: \_\_\_\_\_

ulica: \_\_\_\_\_ broj: \_\_\_\_\_

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

**I Z J A V U**

Da ponudu daje nezavisno, bez dogovora sa drugim ponuđačima ili zainteresovanim licima.

U \_\_\_\_\_  
dana \_\_\_\_\_

M.P. \_\_\_\_\_  
(potpis ovlašćenog lica)

**Napomena:** u slučaju postojanja osnovane sumnje u istinitost izjave o nezavisnoj ponudi, naručilac će odmah obavestiti organizaciju nadležnu za zaštitu konkurencije. Organizacija nadležna za zaštitu konkurencije, može ponuđaču, odnosno zainteresovanom licu izreći meru zabrane učešća u postupku javne nabavke ako utvrdi da je ponuđač, odnosno zainteresovano lice povredilo konkurenciju u postupku javne nabavke u smislu zakona kojim se uređuje zaštita konkurencije.



**13. OBRAZAC IZJAVE PO ČLANU 75. STAV 2. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA  
(„SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012, 14/2015 i 68/2015)**

**NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA  
OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE,  
POPUNJEN, POTPISAN I PEČATOM OVEREN OD STRANE PONUĐAČA! UKOLIKO PONUDU  
PODNOŠI GRUPA PONUĐAČA, IZJAVA MORA BITI POTPISANA OD STRANE OVLAŠĆENOG  
LICA SVAKOG PONUĐAČA IZ GRUPE PONUĐAČA I OVERENA PEČATOM.**

U vezi člana 75. stav 2. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012,  
14/2015 i 68/2015), kao zastupnik ponuđača dajem pod punom materijalnom i krivičnom  
odgovornošću sledeću

**IZJAVU**

PONUĐAČ: \_\_\_\_\_

iz: \_\_\_\_\_

ulica: \_\_\_\_\_ broj: \_\_\_\_\_

u postupku javne nabavke usluge štampanja knjiga na mađarskom jeziku, JN br. 8/2016 - u okviru 2  
Partije, poštovao je obaveze koje proizlaze iz važećih propisa o zaštiti na radu, zapošljavanju i  
uslovima rada, zaštiti životne sredine i nema zabranu obavljanja delatnosi koja je na snazi u vreme  
podnošenja ponude.

U \_\_\_\_\_  
dana \_\_\_\_\_

M.P. \_\_\_\_\_  
(potpis ovlašćenog lica)

**14. MODEL UGOVORA ZA PARTIJU 1**

**Ponudač mora da popuni, overi pečatom i potpiše, čime potvrđuje da je saglasan sa sadržinom modela ugovora, za svaku partiju posebno! Model ugovora popuniti, potpisati i pečatom overiti samo za onu partiju za koju ponudač dostavlja ponudu!**

Na osnovu Odluke o dodeli ugovora broj \_/2016 (popunjava naručilac) od dana \_\_. \_\_. 2016. godine (popunjava naručilac), doneta od strane direktora Izdavačkog zavoda "Forum", Novi Sad, ulica Vojvode Mišića broj 1/III (u daljem tekstu: Odluka direktora), zaključuje se

**UGOVOR**  
**o javnoj nabavci br. 8/2016 za nabavku usluge**  
**štampanja knjige autora Artura Minka na mađarskom jeziku,**  
**pod naslovom:**  
**"Bácskai lakodalom"**  
**(Partija 1)**

**Ugovorne strane su:**

**1. IZDAVAČKI ZAVOD "FORUM"**, Novi Sad, ul. Vojvode Mišića br. 1/III, PIB 105687772, matični broj: 08890854 koga zastupa Gabor Virag, direktor (u daljem tekstu: Naručilac) s jedne strane i

**2.** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (u daljem tekstu: Dobavljač) s druge strane.

**PREDMET UGOVORA****Član 1.**

Ugovorne strane međusobno konstatuju da je predmet ovog ugovora nabavka usluge štampanja knjige autora Artura Minka na mađarskom jeziku, pod naslovom: "*Bácskai lakodalom*" –Partija 1.

Predmet nabavke vezan za uslugu je prema potrebi Naručioca i ponudi Dobavljača, sačinjena u skladu sa Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku usluge štampanja br. 8/2016.

Sastavni deo ovog Ugovora čine: Konkursna dokumentacija za javnu nabavku usluge štampanja br. 8/2016 i Ponuda Dobavljača (zavedena kod Naručioca pod brojem \_\_\_\_/2016, dana \_\_\_\_\_2016. godine - popunjava naručilac).

**UGOVORENA CENA****Član 2.**

Nabavka precizirana u članu 1. ovog Ugovora će se izvršiti za međusobno ugovorenu cenu ukupno u iznosu od \_\_\_\_\_ dinara bez PDV, odnosno \_\_\_\_\_ dinara sa PDV, koja je utvrđena u svemu prema ponudi Dobavljača.

Cene su fiksne i ne mogu se menjati u toku realizacije ovog Ugovora.

## ROK IZVRŠENJA

**Član 3.**

Isporuku odštampanih knjiga vrši Dobavljač, u roku od \_\_\_\_\_ dana računajući od prvog narednog dana od dana predaje pripreme od strane Naručioca. Isporuka se vrši na adresu naručioca u Novom Sadu, ul. Vojvode Mišića broj 1/III. Troškove isporuke snosi Dobavljač. Dobavljač je u obavezi da čuva štamparske ploče 6 meseci računajući od dana isporuke odštampanih primeraka knjiga.

## UGOVORNA KAZNA

**Član 4.**

Za kvalitet materijala i izrade iz člana 1. ovog Ugovora, odgovoran je Dobavljač, a kvalitet mora da zadovoljava obavezne standarde. Dobavljač je obavezan platiti štetu Naručiocu u slučaju neodgovarajućeg kvaliteta izrade i materijala, štampanja većih količina od ugovorenih, kao i nepoštovanja ugovorenih rokova. Ukoliko Dobavljač kasni sa isporukom knjiga 3 dana od ugovorenog roka za isporuku, obavezan je da plati 20% od cene štampanja. Ukoliko kasni 5 dana od ugovorenog roka Dobavljač snosi 30%, za 7 dana zakašnjenja 50%, a za 10 dana zakašnjenja od prvobitno ugovorenog roka isporuke snosi 100% od cene štampanja knjiga.

Naplata ugovorne kazne Naručilac će izvršiti bez posebnog saopštenja, umanjnjem računa za predmetnu uslugu, ispostavljenog od strane Dobavljača Naručiocu.

## NAČIN PLAĆANJA

**Član 5.**

Naručilac se obavezuje da će za izvršene usluge iz člana 1. i ugovorenu cenu iz člana 2. ovog Ugovora platiti u roku od 45 dana od dana ispostavljanja fakture od strane Dobavljača. Plaćanje se vrši uplatom na račun Dobavljača, broj \_\_\_\_\_ kod \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ banke.

## KONTROLA IZVRŠENJA USLUGE

**Član 6.**

Dobavljač garantuje Naručiocu da će isporučiti ugovorena dobra karakteristike i kvaliteta navedenih u Konkursnoj dokumentaciji za JN usluge štampanja br. 8/2016.

Kontrolu i izvršenje usluge vršiće ovlašćeno lice Naručioca, ili osoba koju Naručilac ovlasti, pre početka ugovorenog štampanja davanjem pismene saglasnosti na prvi odštampani primerak, s tim što se dalje štampanje ne može nastaviti bez te saglasnosti.

## ZAVRŠNE ODREDBE

**Član 7.**

Naručilac kao ovlašćeno lice za nadzor nad izvršenjem ovog Ugovora određuje Ildiku Ilija, diplomiranog pravnika.

**Član 8.**

Sve eventualne sporove koje nastanu povodom ovog Ugovora ugovorne strane će nastojati da reše sporazumno, a ukoliko to nije moguće prihvataju nadležnost Osnovnog suda u Novom Sadu.

**Član 9.**

Za sve što nije predviđeno ovim Ugovorom, važe odredbe Zakona o javnim nabavkama, Zakona o obligacionim odnosima, Konkursne dokumentacije za JN br.8/2016 i ponude Dobavljača.

**Član 10.**

Ovaj Ugovor se smatra zaključenim na dan kada su ga potpisali ovlašćeni zastupnici obe ugovorne strane, a ako ga ovlašćeni zastupnici nisu potpisali na isti dan, Ugovor se smatra zaključenim na dan drugog potpisa po vremenskom redosledu.

**Član 11.**

Ovaj Ugovor je sačinjen u 4 istovetna primerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 2 primeraka.

Za Naručioca  
direktor Izdavačkog zavoda "Forum"  
Gabor Virag

Za Dobavljača

---

(potpis i pečat)

---

(potpis i pečat)

***Napomena:*** Ovaj model ugovora predstavlja sadržinu ugovora koji će biti zaključen sa izabranim ponuđačem. Ako ponuđač bez opravdanih razloga odbije da zaključi ugovor o javnoj nabavci, nakon što mu je ugovor dodeljen, Naručilac će Upravi za javne nabavke dostaviti dokaz negativne reference.

**15. MODEL UGOVORA ZA PARTIJU 2**

**Ponudač mora da popuni, overi pečatom i potpiše, čime potvrđuje da je saglasan sa sadržinom modela ugovora, za svaku partiju posebno! Model ugovora popuniti, potpisati i pečatom overiti samo za onu partiju za koju ponudač dostavlja ponudu!**

Na osnovu Odluke o dodeli ugovora broj \_/2016 (popunjava naručilac) od dana \_\_. \_\_. 2016. godine (popunjava naručilac), doneta od strane direktora Izdavačkog zavoda "Forum", Novi Sad, ulica Vojvode Mišića broj 1/III (u daljem tekstu: Odluka direktora), zaključuje se

**UGOVOR**  
**o javnoj nabavci br. 8/2016 za nabavku usluge**  
**štampanja knjige autora Janoša Hercega na mađarskom jeziku,**  
**pod naslovom:**  
**"Szikkadó földeken"**  
**(Partija 2)**

**Ugovorne strane su:**

**3. IZDAVAČKI ZAVOD "FORUM"**, Novi Sad, ul. Vojvode Mišića br. 1/III, PIB 105687772, matični broj: 08890854 koga zastupa Gabor Virag, direktor (u daljem tekstu: Naručilac) s jedne strane i

**4.** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (u daljem tekstu: Dobavljač) s druge strane.

**PREDMET UGOVORA****Član 1.**

Ugovorne strane međusobno konstatuju da je predmet ovog ugovora nabavka usluge štampanja knjige autora Janoša Hercega na mađarskom jeziku, pod naslovom: "*Szikkadó földeken*" –Partija 2.

Predmet nabavke vezan za uslugu je prema potrebi Naručioca i ponudi Dobavljača, sačinjena u skladu sa Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku usluge štampanja br. 8/2016.

Sastavni deo ovog Ugovora čine: Konkursna dokumentacija za javnu nabavku usluge štampanja br. 8/2016 i Ponuda Dobavljača (zavedena kod Naručioca pod brojem \_\_\_\_/2016, dana \_\_\_\_\_ 2016. godine - popunjava naručilac).

**UGOVORENA CENA****Član 2.**

Nabavka precizirana u članu 1. ovog Ugovora će se izvršiti za međusobno ugovorenu cenu ukupno u iznosu od \_\_\_\_\_ dinara bez PDV, odnosno \_\_\_\_\_ dinara sa PDV, koja je utvrđena u svemu prema ponudi Dobavljača.

Cene su fiksne i ne mogu se menjati u toku realizacije ovog Ugovora.

## ROK IZVRŠENJA

**Član 3.**

Isporuku odštampanih knjiga vrši Dobavljač, u roku od \_\_\_\_\_ dana računajući od prvog narednog dana od dana predaje pripreme od strane Naručioca. Isporuka se vrši na adresu naručioca u Novom Sadu, ul. Vojvode Mišića broj 1/III. Troškove isporuke snosi Dobavljač. Dobavljač je u obavezi da čuva štamparske ploče 6 meseci računajući od dana isporuke odštampanih primeraka knjiga.

## UGOVORNA KAZNA

**Član 4.**

Za kvalitet materijala i izrade iz člana 1. ovog Ugovora, odgovoran je Dobavljač, a kvalitet mora da zadovoljava obavezne standarde. Dobavljač je obavezan platiti štetu Naručiocu u slučaju neodgovarajućeg kvaliteta izrade i materijala, štampanja većih količina od ugovorenih, kao i nepoštovanja ugovorenih rokova. Ukoliko Dobavljač kasni sa isporukom knjiga 3 dana od ugovorenog roka za isporuku, obavezan je da plati 20% od cene štampanja. Ukoliko kasni 5 dana od ugovorenog roka Dobavljač snosi 30%, za 7 dana zakašnjenja 50%, a za 10 dana zakašnjenja od prvobitno ugovorenog roka isporuke snosi 100% od cene štampanja knjiga.

Naplata ugovorne kazne Naručilac će izvršiti bez posebnog saopštenja, umanjnjem računa za predmetnu uslugu, ispostavljenog od strane Dobavljača Naručiocu.

## NAČIN PLAĆANJA

**Član 5.**

Naručilac se obavezuje da će za izvršene usluge iz člana 1. i ugovorenu cenu iz člana 2. ovog Ugovora platiti u roku od 45 dana od dana ispostavljanja fakture od strane Dobavljača. Plaćanje se vrši uplatom na račun Dobavljača, broj \_\_\_\_\_ kod \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ banke.

## KONTROLA IZVRŠENJA USLUGE

**Član 6.**

Dobavljač garantuje Naručiocu da će isporučiti ugovorena dobra karakteristike i kvaliteta navedenih u Konkursnoj dokumentaciji za JN usluge štampanja br. 8/2016.

Kontrolu i izvršenje usluge vršiće ovlašćeno lice Naručioca, ili osoba koju Naručilac ovlasti, pre početka ugovorenog štampanja davanjem pismene saglasnosti na prvi odštampani primerak, s tim što se dalje štampanje ne može nastaviti bez te saglasnosti.

## ZAVRŠNE ODREDBE

**Član 7.**

Naručilac kao ovlašćeno lice za nadzor nad izvršenjem ovog Ugovora određuje Ildiku Ilija, diplomiranog pravnika.

**Član 8.**

Sve eventualne sporove koje nastanu povodom ovog Ugovora ugovorne strane će nastojati da reše sporazumno, a ukoliko to nije moguće prihvataju nadležnost Osnovnog suda u Novom Sadu.

**Član 9.**

Za sve što nije predviđeno ovim Ugovorom, važe odredbe Zakona o javnim nabavkama, Zakona o obligacionim odnosima, Konkursne dokumentacije za JN br.8/2016 i ponude Dobavljača.

**Član 10.**

Ovaj Ugovor se smatra zaključenim na dan kada su ga potpisali ovlašćeni zastupnici obe ugovorne strane, a ako ga ovlašćeni zastupnici nisu potpisali na isti dan, Ugovor se smatra zaključenim na dan drugog potpisa po vremenskom redosledu.

**Član 11.**

Ovaj Ugovor je sačinjen u 4 istovetna primerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 2 primeraka.

Za Naručioca  
direktor Izdavačkog zavoda "Forum"  
Gabor Virag

Za Dobavljača

---

(potpis i pečat)

---

(potpis i pečat)

***Napomena:*** Ovaj model ugovora predstavlja sadržinu ugovora koji će biti zaključen sa izabranim ponuđačem. Ako ponuđač bez opravdanih razloga odbije da zaključi ugovor o javnoj nabavci, nakon što mu je ugovor dodeljen, Naručilac će Upravi za javne nabavke dostaviti dokaz negativne reference.